



CASA DE LA LITERATURA PERUANA

Proyecto de exposición -Informe de proyecto-

Exposición temporal
Ya viene el día. César Vallejo, el fervor y la palabra

Yaneth Sucasaca

2021

Proyecto de exposición

Justificación

En el marco de la conmemoración del bicentenario de la independencia y el contexto de crisis actual, se hace necesario indagar en las situaciones y sensibilidades vividas, un contexto de crisis total (humana-orgánica-ética, económica, política), cargado de enfermedad, dolor generalizado y muerte en múltiples sentidos (el duelo, el fascismo). Como parte de ello, surge la necesidad de pensar el futuro y pensar al ser humano en todas sus dimensiones.

Proponemos la obra de César Vallejo como una figura y una voz que experimenta tanto en su obra como en su vida misma una profunda crisis frente a la cual hace una apuesta vital profunda. Esta apuesta plantea volver a un sentido de humanidad y a partir de él, una mirada al futuro en la que existe una posibilidad de resistir o incluso transformar el dolor en una oportunidad de afirmar lo más profundo, esencial de lo humano, que reúne su ser animal y humano a la vez. Esta oportunidad pasa por la solidaridad como la salida de la crisis.

Este proyecto busca desarrollar el sentido de humanidad en Vallejo y explicar cómo se construye. Apela así a la vigencia de su mirada para ofrecer perspectivas generadoras de sentidos o posibilidades hacia el futuro, dando así también un lugar a la literatura en esta reflexión.

Objetivos de investigación generales

- Desentrañar y comprender el sentido de humanidad que Vallejo plantea a través de su abordaje de las distintas instancias del ser humano como el dolor, la soledad, el goce, la hermandad, etcétera
- Analizar el diálogo que el autor entabla con las crisis que vive, su capacidad de asumir su tiempo
- Poner en diálogo el propio itinerario de vida, sus vínculos afectivos e intelectuales y su obra como parte de su propuesta vital

Objetivos Específicos

- Mostrar la apuesta política y estética de Vallejo como un proceso continuo y en constante desarrollo
- Observar su formación socialista, como algo progresivo que va desde la experiencia familiar, la pobreza, la injusticia social al sentido de comunidad
- Analizar cómo Vallejo entiende y experimenta la modernidad (la dinámica de la ciudad, la migración, las máquinas) y qué lugar le otorga en su propuesta
- Observar la libertad, el encierro, la nostalgia, el pasado, como múltiples instancias que conforman un horizonte de futuro del ser humano
- Estudiar el lugar del cuerpo en la concepción de humanidad de Vallejo y su relación con el lenguaje

Marco teórico conceptual / Palabras clave

- crisis
- futuro
- utopía del hombre nuevo
- cuerpo
- lenguaje
- modernidad
- ciudad

Rutas de investigación

1. Modernidad: ciudad, vanguardia, desarraigo/migración

En esta línea se busca evaluar la figura de Vallejo en su tensa inserción en la modernidad cultural y política de la época. La mirada a la modernidad se produce desde el desarraigo, a propósito de su salida del pueblo natal hasta sus múltiples estancias en Trujillo, Lima y en las grandes metrópolis europeas en donde se ubica (París, Madrid, Rusia). Desde allí, Vallejo experimenta (padece) los efectos alienantes del capitalismo mundial (la pobreza, el hambre, la explotación del trabajo), pero también observa el desarrollo tecnológico-industrial de la sociedad y el modo en que este se despliega al interior de la vida cultural de esta.

1.1. La relación ciudad - tecnología en la propuesta/perspectiva de Vallejo. Su relación con las vanguardias desde esta perspectiva.

A diferencia de las vanguardias (piénsese en el futurismo), antes que un entusiasmo fetichista por la máquina y las tecnologías en general, se plantea que Vallejo ve en estas nuevas instancias múltiples potencialidades para el hombre. En ese sentido, es importante ver sus interrogantes alrededor del cine (el cine ruso, las películas de Chaplin, entre otros), los desarrollos del transporte (automóvil, tranvía, avión), los descubrimientos científicos que fomentan una ciudad cada vez más automatizada, la mirada a la imprenta y su inserción en las dinámicas culturales de la época: prensa y revistas en relación a los grupos de vanguardias locales e internacionales (*La Bohemia de Trujillo*, *Colónida*, los *Orkopata*, *Amauta*, *Favorables París Poema* y los *Grandes Periódicos Iberoamericanos*).

Tareas pendientes:

- Desarrollar factores y elementos de la modernización de la época. Hacer una breve revisión de cómo se vive la modernidad en las ciudades donde estuvo (Trujillo, Lima, París, Madrid, Moscú). Ver también el desarrollo tecnológico-industrial, su relación con el capitalismo en las grandes urbes en las que habita (dinero, alienación del trabajo, mercantilización de la vida y su relación con los partidos de izquierda y movimientos sindicales).
- Revisar y detallar sus propuestas sobre Chaplin, el cine ruso y sus potencialidades críticas y revolucionarias ¿qué dice exactamente sobre estos?. Ver, poner en diálogo, este punto en distintos momentos de su obra (crónicas de Rusia, crónicas de París, *Tungsteno*, correspondencia) y también sus propias experiencias personales para ir diferenciando etapas de su relación con las tecnologías.
- Refrescar los estudios sobre las tecnologías en la vanguardia para poder explicitar y desarrollar la particularidad de Vallejo respecto a ellas. Revisar para ello la relación de las vanguardias europeas y latinoamericanas con este tema de las tecnologías.

Diana Amaya y Rodrigo Vera (28/04/2021):

Aspectos por seguir estudiando:

- La sensación de ubicación (del cuerpo) relacionado con el desarraigo - mirar migración - ver cómo estas transformaciones de las ciudades dialogan con la vida y la obra de cv - revisar trujillo y el movimiento sindical

- Errancia/alquiler/hoteles (hay algún poema que menciona el alquiler)

- revisar/refrescar *Contra el secreto profesional* y *El arte y la revolución*

XXIII

Tahona estuosa de aquellos mis bizcochos

pura yema infantil innumerable, madre.

Oh tus cuatro gorgas, asombrosamente

mal plañidas, madre: tus mendigos.

Las dos hermanas últimas, Miguel que ha muerto

y yo arrastrando todavía

una trenza por cada letra del abecedario.

En la sala de arriba nos repartías

de mañana, de tarde, de dual estiba,

aquellas ricas hostias de tiempo, para

que ahora nos sobrasen

cáscaras de relojes en flexión de las 24

en punto parados.

<https://www.poesi.as/cv22023.htm>

ahí está la imagen del alquiler del mundo

<http://poesia.uc.edu.ve/economy-its-fragrance/>

- La incertidumbre frente al vivir el hoy (Vallejo se gastaba todo en poco tiempo). Rodrigo tiene una referencia a la poesía en esta línea de "dar sin pensar en una inversión".

1.2. La migración y la condición de desarraigo

A partir de la relación que establece con las ciudades por las que transita, se configura su imagen como migrante, al mismo tiempo que se evidencia el desarraigo de su tierra (lo telúrico), del lenguaje, del sentido de la religiosidad (de un catolicismo tradicional hacia la promesa mesiánica del comunismo) y de su propio cuerpo (efectos del capitalismo alienante). Se propone desarrollar desde su trayectoria vital y el modo en que estas le otorgan experiencias, vínculos, aprendizajes y nuevos horizontes que decantan en exploraciones formales, la apertura a nuevos géneros literarios y un evidente entrecruzamiento cultural que consolida miradas más integradoras de la sociedad. Esto se observará tanto desde el corpus literario (poesía, crónicas, cuentos, novelas, piezas de teatro) como desde sus correspondencias.

Tareas pendientes

- Precisar la relación con el idioma desde la perspectiva de un Vallejo migrante. Conversar con la Biblioteca sobre el quechua en la obra de Vallejo
- Desarrollar las dimensiones en las que la religiosidad aparece en la obra de Vallejo
- Revisar la inserción de escritores migrantes en el modernismo (*Colónida, Bohemia andina, Bohemia de Trujillo*)
- Diferenciar cómo opera la idea de migración en sus respectivos poemarios

Bibliografía para leer (por designar responsables)

- Sobre la *Bohemia de Trujillo*, su revista, sus referentes y lecturas, el movimiento obrero en Trujillo, las lecturas: pendiente (¿Germán Peralta? ¿Espejo Asturrizaga? ¿Otros?)
- Flujo editorial en Francia, Madrid, Lima, Trujillo (¿Cómo llegan o se intercambian los libros? ¿Qué títulos?)
- La vanguardia peruana y europea: López Lenci. *Cusco pakarina moderna*; El laboratorio de la vanguardia, Mirko Lauer. Musa mecánica
- para ver 1.1.: Crónicas de Vallejo sobre Chaplin, el cine ruso; Enrique Foffani. Vallejo y el dinero.
- Walter Benjamin. *Diario de Moscú*.
- Gustavo Gutierrez sobre la religiosidad en Vallejo. *Vallejo: El acto y la palabra*.
- Cap III de *Escribir en el aire*.

2. La pregunta por el futuro: la utopía del hombre nuevo

En esta ruta se plantean los sentidos en que la utopía atraviesa la trayectoria poética y vital¹ de Vallejo, qué aristas tiene y con qué elementos se construye. Esta aparece, en primer lugar, como una apuesta por la esperanza de construir una sociedad nueva, más justa, equitativa y solidaria para todos, lo que en Vallejo aparece bajo la forma del socialismo. Ello apunta a la exigencia de una nueva y más justa repartición de las cosas, así como del lenguaje que las nombra. Para ello, se partirá de la premisa de que Vallejo concibe la humanidad como un horizonte futuro antes que como un valor efectivamente realizado. Más allá de una adhesión dogmática o partidaria, el socialismo aparece como una plataforma en la que resuenan muchos de sus ideales formados a lo largo de su vida. En este horizonte, aparece la imagen del hombre nuevo. En ella la utopía persigue reconciliar lo que el capitalismo ha separado históricamente (enajenación): lo físico de lo intelectual, lo personal de lo social, la naturaleza-lo animal de lo humano, el dolor del goce, la libertad de la necesidad, etc.²

2.1. La noción del tiempo histórico: entre la vanguardia y el socialismo

Se observa cómo el pasado aparece como una constante en su obra, desde un sentido biográfico y vital (la nostalgia por la infancia, la familia y las costumbres de su pueblo natal), y desde un sentido metafísico-religioso e histórico (el eco del origen, la raíz de la lengua, el desarraigo colonial), para alimentar la pregunta por el futuro.

Como cuando se dirige a los niños del mundo en España aparta de mí este cáliz: ¡Cómo vais a bajar las gradas del alfabeto hasta la letra en que nació la pena!

Esta apuesta dialoga con las vanguardias históricas que también plantearon la pregunta por el futuro y la apuesta por la integración plena de arte y vida. La particularidad de Vallejo al respecto es que él no apela a la utopía desde la negación de lo heredado (lengua, patria, familia) y, por consiguiente, desde la búsqueda de lo nuevo como valor absoluto.

- Desarrollar como la noción del tiempo es análoga a la noción del cristianismo (tiempo redentor, de la salvación del pobre).

¹ Esta no emerge sólo desde su acercamiento al marxismo como doctrina (1927, según Georgette), sino que se remonta a sus primeros escritos en los que la necesidad de liberación del hombre frente a las ataduras del sistema se deja ya presentir (la utopía del desayuno universal en *La cena miserable de Los Heraldos negros*, por ejemplo: “Y cuándo nos veremos con los demás, al borde de una mañana eterna, desayunados todos!”).

Asimismo, su trabajo como ayudante de cajero en la Hacienda Roma (1912), lugar donde sería testigo cercano de la explotación y miseria de los peones, y la injusta prisión que sufriría en Trujillo entre noviembre de 1920 y febrero de 1921, serían fuente de sensibilización y reflexión en torno al dolor, el hambre, la injusticia y el valor de la libertad.

² Desarrollar la idea de dialéctica en esa línea: “Quiero ayudar al bueno a ser su poquillo de malo y me urge estar sentado a la diestra del zurdo” (Vallejo, *Me viene, hay días, una gana ubérrima*)

- También el presente aporta a su propuesta sobre el futuro: desarrollar cómo el llamado a los niños, los obreros, son acaso un elemento fundamental para esta pregunta sobre el futuro.
- Revisar la relación entre la posición de Vallejo respecto a las vanguardias occidentales y las vanguardias latinoamericanas.
- Ahondar en la relación que Vallejo establece con la infancia, la familia, el hogar en su obra.
- Observar el proceso de politización en la vida y obra de Vallejo. Centrarse en la relación con España y su participación en la resistencia contra el fascismo.

2.2. El lugar de la emancipación en relación a la utopía del hombre nuevo.

A partir del interés transversal de Vallejo por la condición humana y su apuesta por la emancipación, en esta ruta se observa la relación con el encierro tanto desde la experiencia carcelaria (la angustia, el dolor y el sentido de orfandad, el hambre, la nostalgia por el hogar, el contacto con el mundo marginal), como respecto a la creación, donde también se observan otras formas de afrontar el encierro. En ambos casos se integra la idea de emancipación social y artística: se trata de construir un espacio común de libertad y diálogo, en el que la palabra pertenezca a todos.

Siguiendo a Badiou, hay en Vallejo una fuerza creativa que emerge del sufrimiento. El sufriente se libera de ser solo la víctima o el que padece. La fuerza utópica del sujeto aquí consiste en buscar “enunciar una libertad desconocida. Esta libertad desconocida es precisamente la de la inversión de la miseria en heroísmo, la inversión de una situación angustiante y particular en una promesa universal de emancipación” (Poesía y comunismo, p.59).³

Tareas pendientes:

- Revisar con más detenimiento su concepción de la cárcel, del régimen penitenciario de la época, cuál es el rol de la presencia de lo jurídico en su obra, y la forma como concibe la administración de la justicia (ver en *Escalas*, por ejemplo). Por si acaso, revisar los abordajes sobre la cárcel hechas en CasaLit.

³ La idea de inversión del sufrimiento en heroísmo es análoga a la idea de invertir el guano en riqueza. Revisar la lectura de *Trilce* en Foffani.

Diana Amaya:
Este punto estará a cargo de Mariana.

- Revisar la tesis de Vallejo, ¿puede ser un primer acercamiento al lugar de la literatura, como que representa una primera huella de la conciencia social de Vallejo que más adelante se asienta en el sentimiento de solidaridad humana? ¿Acaso tenga que ver con una idea de responsabilidad del escritor con el pueblo y con la historia?
- Revisar cómo dialoga el cristianismo con la promesa del hombre nuevo (lo mesiánico)
- Observar las tensiones de Vallejo con la crítica, la prensa, los medios oficiales (la resistencia, la incompreensión en los diarios de Trujillo, *El Comercio*, etc.).

Bibliografía (por asignar responsables)

- Conferencia sobre La doctrina de drago, tesis *El romanticismo en la poesía castellana, Los Heraldos negros, Trilce, Escalas melografiadas, Poemas humanos, España, aparta de mí este cáliz, Crónicas, Correspondencia*
- Carlos Aguirre. *La penitenciaría de Lima y la modernización de la justicia penal en el Perú.*
- Antonio Cornejo Polar. *Escribir en el aire: ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural*
- Julio Ortega. *La escritura del devenir.*
- Julio Prieto. *La escritura errante.*

Archivos vinculados:

- Archivo Universidad de Stanford: documentos relacionados a la Guerra española y los escritores
- Archivo Biblioteca Nacional de España: revistas españolas en donde se evidencia la causa republicana de la Guerra Civil Española
- Archivo de la Notaría Masías en Trujillo: expediente carcelario de Vallejo

3. El cuerpo en sus múltiples dimensiones

Se plantea abordar el cuerpo desde tres dimensiones.

3.1. Cuerpo social

En su dimensión social, la pregunta por el cuerpo interroga los padecimientos del cuerpo del trabajador alienado por el capitalismo, pero también el desarrollo de su potencia interna, la idea de un cuerpo libre, un cuerpo que despliegue su fuerza más allá de la lógica competitiva de la sociedad burguesa. En esa línea, el cuerpo deviene también masa social, una gran fuerza que contiene el sentido de comunidad y provee la base de la revolución social (el sentimiento universal del músculo).

- Rastrear el tratamiento del cuerpo del obrero y desarrollar/mostrar cómo deviene en base de la revolución social (masa social). ¿la masa como fuerza restauradora (fraternidad)?
- Desarrollar la concepción del deporte en Vallejo (tennis, box, atletismo, football)
- Rastrear y poner en diálogo la lectura del cuerpo con los movimientos anarquistas (¿hay reminiscencias de MGP en Vallejo?)
- Desarrollar el movimiento antifascista español y su relación con el cuerpo social (masa, falange).

3.2. Cuerpo biológico

Se propone desarrollar el cuerpo en su dimensión biológica, como la instancia desde la cual se manifiesta la animalidad del hombre. La animalidad se concibe como algo más que puro instinto irracional, contiene un tono, un pulso-latido, una fuerza anímica-telúrica que tiene su propia inteligencia. La recurrencia de palabras de origen químico-biológico-escatológico (lo celular, el miocardio, la sangre, el latido, etc) apuntan en ese sentido. Se busca evidenciar, en ese sentido, el cuerpo biológico como instancia en donde se manifiesta la contrariedad del hombre (el dolor y el goce en sus extremos - “de puro calor tengo frío”). Es a través del dolor que el cuerpo se hace consciente de sí mismo; es a través del cuerpo que la latencia de la muerte se manifiesta.

Tareas:

- ¿Cómo se relaciona el cuerpo con la experiencia del encierro? ¿cómo responde?
- Observar la relación entre cuerpo y estados de ánimo o con los afectos en Vallejo
- Revisar las palabras de origen químico-biológico para definir cómo Vallejo las usa

3.3. Lenguaje como cuerpo

Esta ruta propone mostrar que el cuerpo en Vallejo, actúa como un límite del decir: este irrumpe a través de marcas fónicas, interjecciones, balbuceos, dislocaciones sintácticas que empujan al lenguaje al límite de su legibilidad: “Quiero escribir pero me sale espuma”. El cuerpo en su materialidad biológica interrumpe y mancha *el significado transparente de la lengua*, es esa dimensión extranjera que invade la lengua madre. Pero es también aquella

fuerza que sostiene el poema a través de lo que Vallejo llama “el tono, “el pulso” del lenguaje, ese ruido de fondo intraducible que es lo que finalmente sostiene y vitaliza el poema.

Tareas pendientes:

- Observar las distintas dimensiones desde donde se construye el tono-pulso del poema. Revisar también la presencia de la música (Cfr. Exégesis trílrica, Xavier Abril).
- Revisar las dimensiones de la oralidad (la tensión entre oralidad y escritura) en la poética de Vallejo.
- Desarrollar cómo el modernismo y la vanguardia se relacionan con el lenguaje como cuerpo.

Lecturas:

- *Escribir en el aire*, Cornejo Polar
- *Exégesis Trílrica*, Xavier Abril
- *La escritura errante*, Julio Prieto
- Lecturas de J.E. Eielson sobre Vallejo
- *La escritura del devenir*, Julio Ortega
- *El acto y la palabra* de William Rowe
- *Vallejo entre las celdas*, Alejandro Susti

-----FIN-----

TAREAS

- Revisión de tesis en diálogo con la construcción de su estética (comparar, las diferencias con el modernismo) – Yaneth
- Resaltar el clima espiritual, social, cultural, político, de la época, en qué mundo nace el libro, cómo fue recibido, qué representaba o quería decir (decía) allí, etc. detenerse en el diálogo y escritos de sus amigos. el grupo norte por ej. y su vinculación con los movimientos. obreros. Las revistas, fotografías que hablen de ese mundo. Algo de ello ya está recopilado en la carpeta de escaneos de la expo *Intensidad y altura*. – Yaneth
- Libro de Germán Patrón – Mariana
- Resaltar las circunstancias excepcionales de su gestación y de su publicación de España (la guerra civil, la imprenta y las imprentas en la guerra civil, contexto político, testimonios de contemporáneos, el encuentro de escritores. Las memorias de Manuel Altolaguirre sobre cómo operaba su imprenta en ese contexto y el libro de Neruda "España en el corazón" son claves creo para reconstruir ese contexto.

- Revisar también el libro de Julio Vélez y Antonio Merino. Revisar libro del 2do congreso internacional (publicaciones) – Rodrigo, Yaneth, Mariana
- El capítulo de Ciudad letrada sobre el modernismo podría ser pertinente. Revisar el ensayo sobre Darío, si fuera pertinente – Yaneth
 - Sobre lo emotivo en Vallejo, revisar Dolor, cuerpo y esperanza
 - El humor en Vallejo. Algo breve y aparte – Mariana
 - Situar el contexto estético (específicamente sobre el trabajo y trasgresión del lenguaje) en que nace Trilce en 1922. Es importante situar a Trilce como libro revolucionario no solo en la tradición local o regional, sino mundial. Está el texto de Rowe con Padilla y Ortiz en donde aparece este ensayo "Trilce como habla" de Miguel Casado. (Mariana). Explorar el estructuralismo y la relación con el lenguaje. Pensando en esta proyección mundial, no dejar de lado lo continental: Huidobro y el creacionismo p.e. (Yaneth) – Rodrigo
 - Seguir la ruta política de Vallejo. Sería interesante hacer un cruce entre esta ruta política y lo que ella va aportando al sentido amplio del ser un "ser político". Debería ser visto en la ruta 2 (sin que esto implique que solo se relaciona con ella). Yaneth: ¡De acuerdo! Cada momento en la vida de Vallejo va dejando algo en su ser político. Me parece importante allí iniciar incluso desde su estancia en Trujillo, para no perder de vista su formación como parte de un proceso. – Yaneth y/o Mariana
 - Observar Favorables París... su nota editorial, su contexto de publicación, la amistad – Mariana
 - Observar artículo sobre Vallejo en El comercio mencionado en pg. 25 del libro de Cabel. Buscar libro *César Vallejo en El Comercio*. Mirar el comunismo de Vallejo y la prensa limeña, contexto de la época en relación a lo político, Vallejo periodista – Rodrigo, Yaneth
 - Entrevistas a Vallejo, por ejemplo:

https://www.academia.edu/43754315/Una_entrevista_a_C%C3%A9sar_Vallejo_olvidada – Yaneth
 - Retomar búsqueda en archivo jcm (hay cartas donde se menciona a Vallejo) – Mariana
 - Vallejo formas ancestrales en su poesía. Trilce y la cerámica moche - [Miguel Paz Varías](#) – Rodrigo
 - Lecturas transversales: A. Coyné, Paoli, Granados, Yurkevich

Tareas:

- Ubicar la bibliografía elemental para cada eje temático, dividirla
- Las rutas deben procurar abordar a Vallejo transversalmente

Temas que debieran abordarse

- La imagen del tren
- Su inserción en la literatura fantástica, ¿quizá vinculada a la sensibilidad modernista?
- Su inserción en el indigenismo (puente Clorinda-Arguedas) como corriente puede desarrollarse en espacios como los conversatorios.
- Lo andino-norteño
- ¿Sus experiencias como profe dan para abrir una perspectiva de Vallejo y su “actitud pedagógica” (*Tungsteno*)?
- Relación de Vallejo con la imprenta, que ocurre en contextos o de encierro o de lucha